Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die digitale Edition.
Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

Zitiervorschlag:

Peter Imandt an Karl Marx in London. Broughty Ferry, Mittwoch, 9. Oktober 1872. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital, hg. v. der Internationalen Marx-Engels-Stiftung. Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M5226251

Peter Imandt an Karl Marx in London. Broughty Ferry, Mittwoch, 9. Oktober 1872

Lindenberg, Thomas (Bearbeitung)
Lura, Caroline (Bearbeitung)

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe

Handschrift: RGASPI f. 1 op. 5 d. 3044
Handschriftenbeschreibung:

Soweit aus der Fotokopie zu ersehen ist, besteht der Brief aus einem Bogen weißem Papier. Imandt hat zwei Seiten vollständig beschrieben, die übrigen zwei Seiten sind leer. Schreibmaterial: schwarze Tinte.

Archivsignatur des Moskauer Marx-Engels-Instituts (IMĖ) auf den beschriebenen Seiten mit Bleistift: „Rj 399a–b“.

Erstveröffentlichung: in russischer Übersetzung: Гаагский конгресс Первого Интернационала, 2–7 сентября 1872 г. Москва 1972. S. 470/471.
in englischer Übersetzung: The Hague Congress of the First International, September 2–7, 1872. Reports and Letters. Moscow 1978. S. 557/558.
In der Sprache des Originals wird der Brief hier erstmals veröffentlicht.

Absender: Peter Imandt
Schreibort: Broughty Ferry
Schreibdatum: 1872-10-09

Empfänger: Karl Marx
Empfangsort: London

| Broughty Ferry 9. oct. 1872.

Lieber Marx,

Für die Zusendung der französischen Uebersetzung Deines Kapitals[ba] danke ich Dir recht herzlich. Die Einleitung in dem deutschen Band, wie du weißt, schien mir seit Jahren eine etwas zu harte Nuß. Dagegen verstehe ich jetzt, wo ich die erste französische Nummer studirt habe, die Sache volkommen. Die folgenden Nummern brauchst Du mir nicht zu schicken, da ich natürlich sofort das ganze Werk mir bestellt habe. Der Preis ist doch wirklich zu gering um Dich beim besten Absatz auch nur schadlos zu halten. Der Dundee Advertiser[g] Mann in London sah die erste Lieferung und nennt es wegen ihrer hübschen Zeichnungen and general ~~*getting up*~~ get-up „un ouvrage de luxe[“]. Vom Inhalt versteht er nichts und hält bescheiden das Maul. Es ist mir auch deßhalb | lieb, daß Du an mich gedacht hast, weil ich Dir schon lange gern geschrieben hätte um Dich um einige Mittheilungen über die Folgen für die Internationale[h] zu bitten, die aus der Versammlung im Hague[i] erwachsen sind und noch erwachsen werden. Habt ihr euch neu und als geheime Gesellschaft constituirt? Die Verhandlungen und Deine Reden sind wohl gedruckt.[j] Sei so gut mir diese zu schicken. Ich hatte vor während der nun geendeten Ferien nach London

zu Dir zu kommen; aber zwei meiner Kinder hatten das Fieber und dadurch wurde mein Plan vereitelt. Es verlangt mich sehr Dich und die Frau Marx[l] wiederzusehen und wenn die Ferien wiederkommen, hoffe ich im Stande zu sein nach London zu kommen. Carl[m] ist in Lille und macht gute Geschäfte in yarns. Robert[n] is tutor in a family in Edinburgh. Meine Kinder (3)[o] wachsen auf und ich selbst werde ein alter schottischer Schulmeister der euch alle herzlich grüßt

Dein Imandt.

Erläuterungen

a) Die französische Ausgabe des ersten Bandes des „Kapital“[c] erschien in periodischen Lieferungen von 1872 bis 1875 in Paris. Siehe Karl Marx: Le Capital. Traduction de M. J. Roy, entièrement revisée par l’auteur. Paris: Lachâtre [1872–1875].[d] In: MEGA II/7[e]. S. 1–699. Zur Entstehungsgeschichte dieser Ausgabe siehe ebenda,[f] S. 713–733.

b) Zotero Link für: französischen Uebersetzung Deines Kapitals

c) Zotero Link für: „Kapital“

d) Zotero Link für: Karl Marx: Le Capital. Traduction de M. J. Roy, entièrement revisée par l’auteur. Paris: Lachâtre [1872–1875].

e) Zotero Link für: MEGA II/7

f) Zotero Link für: ebenda,

g) Dundee Advertiser

h) Internationale Arbeiter-Assoziation (IAA) / International Workingmen's Association (IWA) / Association Internationale des Travailleurs (AIT)

i) Der V. Kongress der IAA fand vom 2. bis 7. September 1872 in Den Haag statt.

j) Die Arbeit an den offiziellen Protokollen des IAA-Kongresses in Den Haag wurde von der auf dem Kongress dafür eigens berufenen Kommission, welcher Marx, Engels, Eugène Dupont, Leó Frankel und Auguste Serraillier angehörten, nicht beendet. Für eine Zusammenstellung der „Minutes and Documents“ siehe The Hague Congress of the First International. September 2–7, 1872, 2 vols., Moscow: 1976[k].

k) Zotero Link für: The Hague Congress of the First International. September 2–7, 1872, 2 vols., Moscow: 1976

l) Marx, Jenny (1814-1881)

m) Imandt, Carl (etwa 1844-)

n) Imandt, Robert (-)

o) Fanny Imandt[p], Louis (Ludwig) Emil Imandt[q], Philipp Imandt[r]

p) Imandt, Fanny (1860-)

q) Imandt, Louis (Ludwig) Emil (1862-)

r) Imandt, Philipp (1864-)

Kritischer Apparat